

Segundo Congreso Internacional de Ciencias Humanas "Actualidad de lo clásico y saberes en disputa de cara a la sociedad digital". Escuela de Humanidades, Universidad Nacional de San Martín, San Martín, 2022.

Ecos autobiográficos de Paul Auster en la biografía sobre Stephen Crane: la interacción de la ficción y la (auto)biografía en *Burning Boy, Here and Now* y *Winter Journal*.

Hernán Piperno.

Cita:

Hernán Piperno (2022). *Ecos autobiográficos de Paul Auster en la biografía sobre Stephen Crane: la interacción de la ficción y la (auto)biografía en Burning Boy, Here and Now y Winter Journal*. Segundo Congreso Internacional de Ciencias Humanas "Actualidad de lo clásico y saberes en disputa de cara a la sociedad digital". Escuela de Humanidades, Universidad Nacional de San Martín, San Martín.

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/2.congreso.internacional.de.ciencias.humanas/268>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/eoQd/cQW>



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons.
Para ver una copia de esta licencia, visite
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>.

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. *Acta Académica* fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.



UNIVERSIDAD
NACIONAL DE
SAN MARTÍN

1949-2019
70 AÑOS DE
GRATUIDAD
UNIVERSITARIA

ESCUELA
HUMANIDADES
20 AÑOS

LICH
Laboratorio de Investigación
en Ciencias Humanas



PRIMER CONGRESO INTERNACIONAL DE CIENCIAS HUMANAS

Ecoss autobiográficos de Paul Auster en la biografía sobre Stephen Crane: la interacción de la ficción y la (auto)biografía en *Burning Boy, Here and Now* y *Winter Journal*.

Autor: Lic. Hernán Diego Piperno

Afiliación institucional: Cepel - UNSAM

herpiperno@gmail.com

Resumen

El presente trabajo se centrará en la interacción de los bordes de ficción, biografía y autobiografía en *Burning Boy* y *Winter Journal* de Paul Auster y *Here and Now*, el intercambio epistolar entre Paul Auster y John Coetzee. Veremos cómo Auster teje un diálogo entre los tres textos donde se entremezclan lo ficcional y (auto)biográfico generando interesantes interrogantes en relación con la búsqueda identitaria a través del trabajo escritural. Intentaremos rastrear algunos de los recurrentes temas que preocupan a Auster, como la esencia de la amistad, sus percepciones de las figuras masculinas y femeninas, la escritura y la postmodernidad para analizar posibles ecos en su exhaustivo relato biográfico sobre Crane.

Tomaremos la autobiografía como desfiguración, como metáfora del yo, en la que este último se convierte en un ser a través del lenguaje (Eakin, 1991:82), donde Auster reelabora en el eterno presente escritural sus propios intereses e inquietudes y las hace dialogar con aquellas que percibe a la vez que proyecta en la vida de Crane. A la vez, seguiremos a Miraux (2005:39), quien explica que toda autobiografía es una autointerpretación, para poner en discusión el dicha inmersión introspectiva y posibles proyecciones en la biografía de Crane.

Palabras clave: ecos; ficción; autobiografía; proyección; (auto)interpretación



PRIMER CONGRESO INTERNACIONAL DE CIENCIAS HUMANAS

Ecós autobiográficos de Paul Auster en la biografía sobre Stephen Crane: la interacción de la ficción y la (auto)biografía en *Burning Boy*, *Here and Now* y *Winter Journal*.

El presente trabajo se centrará en la interacción de los bordes de ficción, biografía y autobiografía en *Burning Boy* (2021), *Winter Journal* (2012), y *Here and Now* (2013). Veremos cómo Auster teje un diálogo entre los tres textos donde se entremezclan lo ficcional y (auto)biográfico generando interesantes interrogantes en relación con la búsqueda identitaria a través del trabajo escritural. Intentaremos rastrear algunos de los recurrentes temas que preocupan a Auster, como la esencia de la amistad, sus percepciones de las figuras masculinas y femeninas, la escritura y la postmodernidad para analizar posibles ecos en su exhaustivo relato biográfico sobre Crane. Como explica Laura Marcus, "...autobiography and biography function together. Recounting one's own life almost inevitably entails writing the life of an other or others; writing the life of another must surely entail the biographer's identifications with his or her subject" (1994: 273-274).

Los intereses de Crane son llamativamente similares a los de su biógrafo, entre los que se destacan el béisbol, el fútbol, la escritura y su relación con el postmodernismo, del cual afirma Auster que *The Third Violet*, publicada en 1897, es probablemente la primera novela postmoderna en el mundo literario (Auster, 2021:328).

Comencemos con el béisbol y el fútbol que, como dice Auster, "most people outgrow their childhood interests and occupations, but Crane never did" (Auster, 2021: 29), así como luego también confirmaremos que le ocurrió a Auster. En cuanto a Crane, una de sus ambiciones adolescentes era convertirse en un jugador de béisbol profesional. A pesar de su pequeña contextura física, se lo consideraba un excelente jugador y hasta llegó a convertirse en el capitán de su equipo, y resalta "the youngest team captain in American college baseball" (32). Además de destacarse en el campo de juego, "Crane loved talking baseball" (32). En relación con el fútbol, el autor afirma, en respuesta a como alguien que nunca había sido partícipe ni atestiguado ningún combate podía escribir tan vívidamente sobre la guerra en *The Red Badge of Courage*, "I believe that I got my sense of rage of conflict on the football field" (33).



PRIMER CONGRESO INTERNACIONAL DE CIENCIAS HUMANAS

Auster recuerda como de adolescente, al terminar el horario escolar, solía frecuentar Grove Park para jugar al béisbol con sus amigos, “since baseball is the thing you love most, and you play for hours on end without ever growing weary of it. No adults are present. You establish your own ground rules and settle disagreements [...] occasionally with fists” (Auster, 2012:8). Como Crane con el fútbol, Auster también aprende a lidiar con la rabia y el enojo en el campo de juego, cuando las palabras no alcanzan para resolver el conflicto.

En *Here and now*, Auster remarca el componente narrativo de las actividades deportivas dado que queremos saber el resultado e identifica un componente estético en los deportes “You worship your gods and want to emulate them” (Auster, P. & Coetzee, J., 2013: 39-41), de la misma manera que Crane parece haber traducido su vivencia de furor deportivo a su ficción.

Auster reflexiona sobre la naturaleza de la amistad entre hombres que define como una “ambiguous zone of not-knowing” (Auster, P. & Coetzee, J., 2013: 16) y se muestra escéptico frente a la posibilidad de un conocimiento genuino entre hombres dado que en la amistad entre ellos tienden evitar hablar de sus sentimientos, por ende “if you don’t know how your friend feels, or what he feels, or why he feels, can you honestly say that you know your friend?” (16). Destaca que las mejores y más duraderas relaciones de amistad son aquellas basadas en la admiración, “the bedrock feeling that connects two people over the long term” (17).

Retomando a Miraux, quien explica que toda autobiografía es una autointerpretación, una inmersión introspectiva (2005:39), podemos rastrear como Auster replica en su libro sobre la vida de Crane, cuestiones que son de interés personal. En *Burning Boy*, Auster dedica varias páginas a explorar la amistad entre escritores que, según él, “rarely form deep and lasting friendships with other writers [...] even the ones they most admire often turn out to be the most difficult ones to bear” (Auster, 2021:564). Es esta misma excepcionalidad entre Auster y Coetzee que Auster identifica entre la sólida y duradera amistad entre Crane y Conrad, coincidentemente también basada en la admiración: “because they respected each other and saw each other as [...] a respected equal” (Auster, 2021:564).



PRIMER CONGRESO INTERNACIONAL DE CIENCIAS HUMANAS

Por otro lado, podemos observar la impactante similitud que presentan las descripciones de Cora Crane en *Burning Boy*, y Queenie Auster (madre de Auster) y Siri Husvedt (esposa de Auster) en *Winter Journal*. El autor introduce a su madre como una figura omnipresente, en la que él se recrea como “a little moon circling her gigantic earth, a mote in the sphere of her gravity” (Auster, 1992: 20-21). Dada la frágil salud de Auster, tema sobre el que vuelve una y otra vez en relación con Crane en *Burning Boy*, su madre “lavished attention on [him]” (21), posicionándola como el indudable centro de protección, un refugio donde Paul “controlled the tides” (20). En *Burning Boy*, Auster no puede evitar un exabrupto de calificaciones positivas hacia Cora, una mujer muy poco convencional y segura de sí misma que, a pesar de no ser particularmente atractiva, era poseedora de “whatever it is that endows certain women with the self-assurance to make men want to look at them, to know them, to stand near them and *breathe within their orbit*” (Auster, 2021: 445, énfasis propio). La similitud al referirse a ambas mujeres es innegable, así como lo es la admiración que expresa por ambas.

Ahora continuemos con la otra gran figura femenina en la vida de Auster: “the One [...] the grand love” (Auster, 2012:98), esa mujer que describe como sabia y hermosa. Auster vuelve una y otra vez en diferentes momentos de su autobiografía a expresar una exaltada admiración por su “brilliant, erudite, supremely sophisticated wife” (169). Con una sorprendente similitud, se refiere a la esposa de Crane como “the willful, *supremely confident Cora*” (Auster, 2021:440), de quien también admira su intelectualidad, el hecho que “she read voluminously, insatiably” (440), así como su asombrosa confianza en sí misma, “a young woman of spirit, a person who was both unafraid and willing to try anything” (441).

Es abundante la crítica que ha notado la presencia de elementos autobiográficos de la vida de Paul Auster en su ficción¹ y aunque en *Here and Now* critique a la sociedad americana que, con una “impoverished view” ha perdido contacto con la esencia de la ficción al creer que detrás de cada novela hay una autobiografía escondida (Auster, P. & Coetzee, J., 2013:151), él mismo, fiel a su esencia postmoderna contradictoria, siendo

¹ Ver Piperno, H. (2020) *Inestabilidad ontológica en la ficción posmodernista de Paul Auster: marginalidad y autodestrucción en City of Glass, The Music of Chance y Leviathan*. UBA. Tesis maestría.



PRIMER CONGRESO INTERNACIONAL DE CIENCIAS HUMANAS

esta última una de las cualidades que admira en Crane, va a referirse reiteradamente a dicha posición en *Burning Boy*. Si bien no es el propósito del presente trabajo referirnos al detallado análisis que Auster hace de la prolífica obra de Crane, son reiteradas las ocasiones en las que identifica elementos biográficos de la vida de Crane y los proyecta en su ficción dado que como el asevera, “every work of fiction has an autobiographical component in it somewhere, however obscure, or submerged or unknowable it might be” (Auster, 2021: 401). Gudmundsdóttir, entre otros, ha identificado lo proclive que es Paul Auster a oscilar entre los bordes de lo ficcional y lo (auto) biográfico y afirma que “Auster is very much attuned to this border between life-writing and fiction” (2003:53). Ahora retomemos nuestra discusión sobre *Burning boy* donde uno de los pasajes más destacados es el del personaje de Peza en “Death and the Child”², que Auster cita en la biografía de Crane, sugiriendo que, si bien son los pensamientos de Peza, el personaje ficcional, “they are Crane’s words, and whether they were written with the ironic detachment of an author standing back and expressing Crane’s own opinions or were indirectly expressing Crane’s own opinions *through* his character” (561).

A modo de conclusión pudimos observar como Auster, en su reciente trabajo biográfico, recrea y proyecta muchos de los propios intereses y temas que le preocupan y sobre los que vuelve una y otra vez tanto en su ficción como en sus relatos autobiográficos. El autor establece una fluida conversación entre los textos analizados donde se entremezclan lo ficcional y (auto)biográfico generando interesantes interrogantes en relación con la búsqueda identitaria personal y la identificación con aquel sobre el que está escribiendo. Auster pone en tensión los límites de los géneros y nos recuerda su esencia postmoderna, al establecer una provocadora proyección autobiográfica en su estudio biográfico sobre la vida y obra de Stephen Crane.

² Ver Auster, 2021: 561.



PRIMER CONGRESO INTERNACIONAL DE CIENCIAS HUMANAS

Referencias bibliográficas.

- Auster, P. (2021). *Burning Boy: The Life and Work of Stephen Crane*. New York: Henry Holt and Company.
- Auster, P. (1992). *The Invention of Solitude*, Great Britain: Faber and Faber.
- Auster, P. (1997). *Hand to Mouth*. New York: Henry Holt & Company.
- Auster, P. (1997). *The Art of Hunger*. New York: Penguin Books.
- Auster, P. (2002). *The Red Notebook*. New York: New Directions Books.
- Auster, P. (2012). *Winter Journal*. Great Britain: Faber and Faber.
- Auster, P. & Coetzee, J. (2013). *Here and Now*. New York: Viking.
- Auster, P., Gregory, S. & McCaffery (1992). "An Interview with Paul Auster". *Contemporary Literature*, Vol. 33, No. 1, pp. 1-23.
- Brown, M. (2007). *Paul Auster*. Manchester: Manchester University Press.
- Eakin, P. (1991). "Autoinvención en la autobiografía: el momento del lenguaje". *La Autobiografía y sus problemas teóricos*, Vol. 29, pp. 79-93.
- EL TIEMPO, 2021. *Hay Festival | Paul Auster en conversación con Marta Orrantía*. [video] Available at:
<https://www.youtube.com/watch?v=5tWI7S_Z_QQ> [Accessed 31 January 2021].
- Foucault, M. (1977). *Language, Counter-Memory, Practice: Selected Essays and Interviews*. Trad. Donald F. Bouchard y Sherry Simon. Ithaca, NY: Cornell University Press.
- Gudmundsdóttir G. (2003). *Borderlines*, New York: Rodopi.
- Gusdorf, G. (1991). "Condiciones y límites de la autobiografía". *La autobiografía y sus problemas teóricos*, Vol. 29, pp. 105-123.
- Hutcheon, L. (2014). *Una Poética del Postmodernismo*. Trad. de Agustina Salvaggio. Buenos Aires: Prometeo Libros.
- Lejeune, P. (1991). "El Pacto Autobiográfico". *La autobiografía y sus problemas teóricos*, Vol. 29, pp. 47-61.



PRIMER CONGRESO INTERNACIONAL DE CIENCIAS HUMANAS

- Loureiro Ángel. (1991). "Problemas teóricos de la autobiografía". *La Autobiografía y sus problemas teóricos*, Vol. 29, pp. 2-9.
- Marcus, L. (1994). *Auto/biographical Discourses: Theory, Criticism, Practice*. Manchester: Manchester University Press.
- Miraux Jean- Philippe. (2005). *La Autobiografía: Las Escrituras del Yo*. Buenos Aires: Nueva Visión.
- Peacock, J. (2016). *Understanding Paul Auster*. Columbia: The University of South Carolina Press.
- Piperno, H. (2020) *Inestabilidad ontológica en la ficción posmodernista de Paul Auster: marginalidad y autodestrucción en City of Glass, The Music of Chance y Leviathan*. UBA. Tesis maestría. <http://repositorio.filo.uba.ar:8080/xmlui/handle/filodigital/12872>
- Piperno, H. (2021). "(In)estabilidad ontológica en los escritos autobiográficos de Paul Auster: reelaboración de las figuras masculinas y femeninas como anclaje a la realidad en *Portrait of an Invisible Man* y *Winter Journal*". V Jornadas Internacionales de Literatura y Medios Audiovisuales en Lengua Extranjera. UNSAM (en prensa).
- Schweickart, P. (2000). "Reading ourselves: Towards a feminist theory of reading". En Lodge, D. (Ed.) *Modern Criticism and Theory* (pp. 423- 447). Essex: Pearson.



UNIVERSIDAD
NACIONAL DE
SAN MARTÍN

1949-2019
70 AÑOS DE
GRATUIDAD
UNIVERSITARIA

ESCUELA
HUMANIDADES
20 AÑOS

LICH

Laboratorio de Investigación
en Ciencias Humanas



PRIMER CONGRESO INTERNACIONAL DE CIENCIAS HUMANAS